

## Vorlage-Nr. 14/33

öffentlich

**Datum:** 10.11.2014  
**Dienststelle:** Fachbereich 83  
**Bearbeitung:** Frau Hof

<b>Landschaftsausschuss</b>	<b>14.11.2014</b>	<b>empfehlender Beschluss</b>
<b>Landschaftsversammlung</b>	<b>21.11.2014</b>	<b>Beschluss</b>

### Tagesordnungspunkt:

**Feststellung der Jahresabschlüsse zum 31.12.2013 der LVR-Kliniken und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei und Beschluss über die Gewinnverwendung und Verlustbehandlung sowie über die Entlastung der Krankenhausausschüsse**

### Beschlussvorschlag:

#### 1. Feststellung der Jahresabschlüsse

Die Jahresabschlüsse zum 31.12.2013 der LVR-Kliniken Bedburg-Hau, Bonn, Düren, Düsseldorf, Essen, Köln, Langenfeld, Mönchengladbach, Viersen, der LVR-Klinik für Orthopädie Viersen und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei werden entsprechend den als Anlagen beigefügten Bilanzen zum 31.12.2013 und den Gewinn- und Verlustrechnungen 2013 festgestellt.

#### 2. Gewinn- und Verlustbehandlung

Die Gewinnverwendung und Verlustbehandlung sieht - ausgehend von den nachfolgend aufgeführten LVR-Kliniken und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei - wie folgt aus:

##### 2.1 LVR-Klinik Bedburg-Hau

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 1.367.915,27 zuzüglich des Gewinnvortrages in Höhe von EUR 169.113,82 sowie einer Entnahme aus der Rücklage in Höhe von EUR 91.259,05 wird ein Betrag in Höhe von EUR 1.560.534,00 der Gewinnrücklage zugeführt. Der verbleibende Bilanzgewinn in Höhe von EUR 67.754,14 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

##### 2.2 LVR-Klinik Bonn

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 449.101,76 und einer Entnahme aus der zweckgebundenen Rücklage in Höhe von EUR 115.348,43 wird ein Betrag in Höhe von EUR 564.450,19 der Gewinnrücklage zugeführt.

##### 2.3 LVR-Klinik Düren

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 2.721.132,24 zuzüglich des

Gewinnvortrages in Höhe von EUR 395.503,15 sowie einer Entnahme aus der zweckgebundenen Rücklage in Höhe von EUR 189.655,39 wird ein Betrag in Höhe von EUR 2.874.670,70 der Gewinnrücklage zugeführt. Der verbleibende Bilanzgewinn in Höhe von EUR 431.620,08 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 2.4 LVR-Klinikum Düsseldorf

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 625.165,15 zuzüglich des Gewinnvortrages in Höhe von EUR 78.481,95 sowie einer Entnahme aus der zweckgebundenen Rücklage in Höhe von EUR 120.403,27 wird ein Betrag in Höhe von EUR 761.969,00 der Gewinnrücklage zugeführt. Der verbleibende Bilanzgewinn in Höhe von EUR 62.081,37 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 2.5 LVR-Klinikum Essen

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 634.360,13 zuzüglich des Gewinnvortrages in Höhe von EUR 70.803,73 wird ein Betrag in Höhe von EUR 546.740,05 der Gewinnrücklage zugeführt. Der verbleibende Bilanzgewinn in Höhe von EUR 158.423,81 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 2.6 LVR-Klinik Köln

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 841.268,07 zuzüglich einer Entnahme aus der Rücklage in Höhe von EUR 77.971,14 wird ein Betrag in Höhe von EUR 919.239,21 der Gewinnrücklage zugeführt.

#### 2.7 LVR-Klinik Langenfeld

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 1.345.202,70 zuzüglich des Gewinnvortrages in Höhe von EUR 251.346,50 wird ein Betrag in Höhe von EUR 1.345.202,70 der Gewinnrücklage zugeführt. Der verbleibende Bilanzgewinn in Höhe von EUR 251.346,50 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 2.8 LVR-Klinik Mönchengladbach

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 525.289,03 und einer Entnahme aus der Rücklage in Höhe von EUR 351.776,69 wird ein Betrag in Höhe von EUR 877.065,72 der Gewinnrücklage zugeführt.

#### 2.9 LVR-Klinik Viersen

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 992.386,34 zuzüglich einer Entnahme aus der Rücklage in Höhe von EUR 27.294,20 wird ein Betrag in Höhe von EUR 1.019.680,54 der Gewinnrücklage zugeführt.

#### 2.10 LVR-Klinik für Orthopädie Viersen

Mit dem Jahresfehlbetrag zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 20.442,95 sowie dem Verlustvortrag in Höhe von EUR 1.174.125,46 zuzüglich der Entnahme aus der zweckgebundenen Rücklage in Höhe von EUR 86.539,85 wird ein Betrag in Höhe von EUR 59.416,00 der zweckgebundenen Rücklage zugeführt. Der Verlustausgleich des Trägers aus Vorjahren beträgt EUR 1.014.704,00. Der verbleibende Bilanzverlust in Höhe von EUR 152.740,56 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

#### 2.11 LVR-Krankenhauszentralwäscherei

Aus dem Jahresüberschuss zum 31.12.2013 in Höhe von EUR 24.872,33 zuzüglich eines Gewinnvortrages in Höhe von EUR 66.949,36 sowie einer Einstellung in die Gewinnrücklage in Höhe von EUR 90.000,00 wird ein Bilanzgewinn in Höhe von EUR 1.821,69 ausgewiesen. Der Bilanzgewinn in Höhe von EUR 1.821,69 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

### 3. Entlastung der Krankenhausausschüsse

Den Mitgliedern der Krankenhausausschüsse 1 - 4 wird Entlastung erteilt.

#### Finanzielle Auswirkungen auf den Haushalt (lfd. Jahr):

Produktgruppe:	
Erträge: Veranschlagt im (Teil-)Ergebnisplan	Aufwendungen: /Wirtschaftsplan
Einzahlungen: Veranschlagt im (Teil-)Finanzplan Bei Investitionen: Gesamtkosten der Maßnahme:	Auszahlungen: /Wirtschaftsplan
Jährliche ergebniswirksame Folgekosten:	
Die gebildeten Budgets werden unter Beachtung der Ziele eingehalten	

L u b e k

## **Zusammenfassung:**

Die Jahresabschlüsse zum 31.12.2013 der LVR-Kliniken Bedburg-Hau, Bonn, Düren, Düsseldorf, Essen, Köln, Langenfeld, Mönchengladbach, Viersen, der LVR-Klinik für Orthopädie Viersen und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei werden entsprechend den als Anlagen beigefügten Bilanzen zum 31.12.2013 und den Gewinn- und Verlustrechnungen 2013 festgestellt. Den vorgesehenen Gewinnverwendungen und Verlustbehandlungen wird zugestimmt und den Mitgliedern der Krankenhausausschüsse 1 – 4 wird Entlastung erteilt.

## **Begründung der Vorlage Nr. 14/33:**

Gemäß § 20 Abs. 2 GemKHBVO i. V. m. § 26 Abs. 1 S. 3 EigVO NRW leitet die LVR-Direktorin die Jahresabschlüsse und Lageberichte nach Prüfung der Jahresabschlüsse gemäß § 21 GemKHBVO mit dem Ergebnis der Beratung der Krankenhausausschüsse an die Landschaftsversammlung zur Feststellung der Jahresabschlüsse weiter.

Gleichzeitig mit der Feststellung ist gemäß § 14 Abs. 1 Ziffer 3 der Betriebssatzung der LVR-Kliniken und der LVR-Klinik für Orthopädie Viersen des Landschaftsverbandes Rheinland bzw. § 5 Abs. 1 Ziffer 3 der Betriebssatzung für die Krankenhauszentralwäscherei des Landschaftsverbandes Rheinland über die Gewinnverwendung oder die Verlustbehandlung sowie über die Entlastung der Krankenhausausschüsse 1 - 4 zu beschließen.

Die Prüfung der Jahresabschlüsse 2013 erfolgte durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaften

- **BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft**  
für die LVR-Kliniken Mönchengladbach und Viersen, die LVR-Klinik für Orthopädie Viersen und die LVR-Krankenhauszentralwäscherei
- **CURACON GmbH**  
für die LVR-Kliniken Bonn, Düren, Köln und Langenfeld und das LVR-Klinikum Düsseldorf
- **thp treuhandpartner GmbH**  
für die LVR-Klinik Bedburg-Hau und das LVR-Klinikum Essen

im Auftrag der Gemeindeprüfungsanstalt in Herne.

Die Jahresabschlussprüfungen wurden nach § 21 GemKHBVO, § 30 KHGG NRW, § 106 GO und der Verordnung über die Durchführung der Jahresabschlussprüfung bei Eigenbetrieben und prüfungspflichtigen Einrichtungen unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen.

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaften haben allen geprüften Jahresabschlüssen und Lageberichten einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. Festgestellt wurde, dass die Jahresabschlüsse insgesamt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der LVR-Kliniken sowie der LVR-Krankenhauszentralwäscherei vermitteln. Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführungen führte zu keinen Beanstandungen. Die wirtschaftlichen Verhältnisse sind geordnet.

Im Rahmen der Jahresabschlussarbeiten 2013 wurde bezüglich der Ermittlung der beamtenrechtlichen Versorgungsverpflichtungen durch die Rheinische Versorgungskasse (RVK) eine Berechnung erstellt und durch die Heubeck AG testiert. Die Bewertung der beamtenrechtlichen Versorgungsverpflichtungen erfolgte wie im Vorjahr gem. § 18 GemKHBVO nach den Bewertungsregeln des NKF.

Die Krankenhausausschüsse 1 bis 4 haben in ihren Sitzungen am 12.06., 16.06., 17.06., 18.06. und 04.07.2014 die Jahresberichte und Jahresabschlüsse der LVR-Kliniken und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei beraten und jeweils beschlossen, der LVR-Direktorin zu empfehlen, die Jahresberichte und Jahresabschlüsse 2013 in der vom Wirtschaftsprüfer geprüften Fassung der Landschaftsversammlung Rheinland zur Feststellung weiterzuleiten. Darüber hinaus haben die Krankenhausausschüsse den Vorständen der LVR-Kliniken gemäß § 17 Abs. 3 Ziffer 18 der Betriebssatzung der LVR-Kliniken und der LVR-Klinik für Orthopädie Viersen des Landschaftsverbandes Rheinland sowie der Betriebsleitung der LVR-Krankenhauszentralwäscherei gemäß § 8 Abs. 2 Ziffer 10 der Betriebssatzung für die Krankenhauszentralwäscherei des Landschaftsverbandes Rheinland Entlastung erteilt.

Die Gemeindeprüfungsanstalt wird, wie bisher, erst nach Feststellung der Jahresabschlüsse durch die Landschaftsversammlung entscheiden, ob die Bestätigungsvermerke zu ergänzen sind.

Es wurden folgende Jahresergebnisse zum 31.12.2013 ausgewiesen:

	Jahresüberschuss/ Jahresfehlbetrag (-)	Bilanzgewinn/ Bilanzverlust (-)
LVR-Klinik Bedburg-Hau	1.367.915,27 €	67.754,14 €
LVR-Klinik Bonn	449.101,76 €	0,00 €
LVR-Klinik Düren	2.721.132,24 €	431.620,08 €
LVR-Klinikum Düsseldorf	625.165,15 €	62.081,37 €
LVR-Klinikum Essen	634.360,13 €	158.423,81 €
LVR-Klinik Köln	841.268,07 €	0,00 €
LVR-Klinik Langenfeld	1.345.202,70 €	251.346,50 €
LVR-Klinik Mönchengladbach	525.289,03 €	0,00 €
LVR-Klinik Viersen	992.386,34 €	0,00 €
LVR-Klinik für Orthopädie Viersen	-20.442,95 €	- 152.740,56 €
LVR-Krankenhauszentralwäscherei	24.872,33 €	1.821,69 €

Gemäß § 268 Abs. 1 HGB darf die Bilanz unter Berücksichtigung der vollständigen oder teilweisen Verwendung des Jahresergebnisses aufgestellt werden.

Wird die Bilanz unter Berücksichtigung der teilweisen Verwendung des Jahresergebnisses aufgestellt, so tritt an die Stelle der Posten „Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag“ und „Gewinn- oder Verlustvortrag“ der Posten „Bilanzgewinn/Bilanzverlust“; ein vorhandener Gewinn- oder Verlustvortrag ist in den Posten „Bilanzgewinn/Bilanzverlust“ einzubeziehen und in der Bilanz oder im Anhang gesondert anzugeben.

Im Falle der LVR-Kliniken und der LVR-Krankenhauszentralwäscherei führte die „Entnahme aus der Rücklage“ bzw. die „Einstellung in die Gewinnrücklage“ zu einer teilweisen bzw. vollständigen Verwendung des Jahresergebnisses.

In Vertretung

W e n z e l - J a n k o w s k i

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	98.466,73	195.717,50	1. Festgesetztes Kapital	3.528.483,50	3.253.222,54
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	222.956,66	222.956,66
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	54.577.450,00	53.615.310,08	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	404.098,62	451.298,78	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	3.595.345,56	2.982.070,61
3. Grundstücke ohne Bauten	698,53	698,53	d) andere Gewinnrücklage	2.595.000,00	1.739.000,00
4. technische Anlagen	6.097.170,05	6.686.719,28	5. Bilanzgewinn	67.754,14	169.113,82
5. Einrichtungen und Ausstattungen	5.267.051,90	5.315.218,08		<u>10.009.539,86</u>	<u>8.366.363,63</u>
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	213.730,55	78.010,70	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
	<u>66.560.199,65</u>	<u>66.147.255,45</u>	1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	6.587.659,02	6.878.246,20
III Finanzanlagen			2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	40.998.677,16	40.642.044,46
6. Sonstige Finanzanlagen	143.325,50	143.325,50	3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	86.353,38	91.741,06
	<u>143.325,50</u>	<u>143.325,50</u>		<u>47.672.689,56</u>	<u>47.612.031,72</u>
	<u>66.801.991,88</u>	<u>66.486.298,45</u>	<b>C. Rückstellungen</b>		
<b>C. Umlaufvermögen</b>			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	12.796.926,00	13.411.742,00
I. Vorräte			2. Steuerrückstellungen	6.140,00	42.000,00
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	705.075,95	778.011,34	3. sonstige Rückstellungen	6.599.300,64	6.074.472,76
2. unfertige Erzeugnisse, unfertige Leistungen	101.830,80	90.300,04		<u>19.402.366,64</u>	<u>19.528.214,76</u>
	<u>806.906,75</u>	<u>868.311,38</u>	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.862.195,03	2.202.377,90
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5.754.867,61	5.358.019,47	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			EUR 1.862.195,03 (Vorjahr EUR 2.202.377,90)		
EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	1.635.621,02	1.468.261,82
2. Forderungen an den Krankenhausträger	10.606.357,06	10.426.976,06	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			EUR 1.635.621,02 (Vorjahr EUR 1.468.261,826)		
EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	2.622.604,40	2.821.031,16
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	282.220,26	93.927,51	- davon nach dem KHEntgG / der BPfIV		
- davon nach dem KHEntgG / der BPfIV			EUR 132.110,47 (Vorjahr EUR 1.121.598,00)		
EUR 280.610,00 (Vorjahr EUR 89.861,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			EUR 2.622.604,40 (Vorjahr EUR 2.821.031,16)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	330.868,62	372.677,50	7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.057.300,33	1.270.701,98
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			EUR 1.057.300,33 (Vorjahr EUR 1.270.701,98)		
	<u>16.974.313,55</u>	<u>16.251.600,54</u>	10. sonstige Verbindlichkeiten	591.577,65	611.613,74
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	314.794,05	315.445,04	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
	<u>314.794,05</u>	<u>315.445,04</u>	EUR 591.577,65 Vorjahr EUR 611.613,74)		
	<u>18.096.014,35</u>	<u>17.435.356,96</u>		<u>7.769.298,43</u>	<u>8.373.986,60</u>
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	46.836,60	43.667,18
2. andere Abgrenzungsposten	2.724,86	2.608,48		<u>46.836,60</u>	<u>43.667,18</u>
	<u>2.724,86</u>	<u>2.608,48</u>		<u>84.900.731,09</u>	<u>83.924.263,89</u>
	<u>84.900.731,09</u>	<u>83.924.263,89</u>			

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	92.231.887,03	87.480.045,71
2. Erlöse aus Wahlleistungen	9.643,09	10.972,19
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	5.094.879,10	4.797.831,90
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	214.279,76	199.915,46
5. Verminderung/Erhöhung des Bestands an unfertigen Leistungen	-3.619,24	18.593,28
6. andere aktivierte Eigenleistungen	25.629,10	67.160,13
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	852.376,08	1.953.306,30
8. sonstige betriebliche Erträge	3.447.124,90	4.677.161,72
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<u>101.872.199,82</u>	<u>99.204.986,69</u>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	58.860.065,54	55.238.926,51
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	17.758.773,57	17.398.552,89
- davon für Altersversorgung EUR 6.510.645,95 (Vorjahr EUR 6.406.679,85)		
- davon Auflösung der Rückstellung Pensionen und ähnliche Verpflichtungen EUR 614.816,00 (Vorjahr EUR 1.149.654,00)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	8.401.892,17	8.830.526,45
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	4.493.461,72	4.075.666,90
	<u>89.514.193,00</u>	<u>85.543.672,75</u>
Zwischenergebnis	<u>12.358.006,82</u>	<u>13.661.313,94</u>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	2.494.762,77	1.948.845,14
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 1.434.134,32 (Vorjahr EUR 980.805,82)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	3.618.375,17	3.474.533,78
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	2.015.685,59	1.525.888,81
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	481.971,35	429.914,69
18. Aufwendungen für nach dem KHG geförderte, nicht aktivierungsfähige Maßnahmen	353.380,63	1.171.709,40
	<u>3.262.100,37</u>	<u>2.295.866,02</u>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	3.748.625,18	3.646.798,65
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	10.095.850,00	10.369.667,09
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<u>13.844.475,18</u>	<u>14.016.465,74</u>
Zwischenergebnis	<u>1.775.632,01</u>	<u>1.940.714,22</u>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	1.766,81	4.140,89
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	288.909,89	341.633,92
	<u>-287.143,08</u>	<u>-337.493,03</u>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	1.488.488,93	1.603.221,19
31. Steuern	120.573,66	157.491,15
<b>32. Jahresüberschuss *</b>	<u><b>1.367.915,27</b></u>	<u><b>1.445.730,04</b></u>
33. Gewinnvortrag	169.113,82	412.671,12
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	91.259,05	165.156,66
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	1.560.534,00	1.854.444,00
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<u><b>67.754,14</b></u>	<u><b>169.113,82</b></u>

\* auf den ergebniswirksamen Betrag im Davon-Vermerk in Pos. 9 zur Auflösung der Rückstellung wird verwiesen

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	2.552,70	4.055,37	1. Festgesetztes Kapital	1.208.949,65	1.208.949,65
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	144.648,00	144.648,00
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	41.737.839,62	43.544.978,16	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	368.978,37	399.644,50	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	2.761.760,07	2.647.658,31
4. technische Anlagen	605.099,79	720.625,07	c) freie Gewinnrücklage	425.220,25	1.006.220,25
5. Einrichtungen und Ausstattungen	3.680.268,71	3.771.297,44	d) andere Gewinnrücklage	916.000,00	0,00
	46.392.186,49	48.436.545,17	5. Bilanzgewinn	0,00	0,00
	46.394.739,19	48.440.600,54		5.456.577,97	5.007.476,21
<b>C. Umlaufvermögen</b>			<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
I. Vorräte			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	14.523.946,66	15.172.040,32
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	398.734,69	440.232,36	2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	24.381.520,03	25.657.361,68
2. unfertige Erzeugnisse, unfertige Leistungen	499.889,23	369.482,12		38.905.466,69	40.829.402,00
	898.623,92	809.714,48	<b>C. Rückstellungen</b>		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	8.141.060,00	8.520.577,00
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	11.280.002,82	12.693.270,84	3. sonstige Rückstellungen	10.157.527,36	11.246.706,56
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				18.298.587,36	19.767.283,56
2. Forderungen an den Krankenhausträger	11.753.991,33	13.712.503,38	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			2. Erhaltene Anzahlungen	20.851,56	18.471,56
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	892.990,07	495.598,46	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 20.851,56 (Vorjahr EUR 18.471,56)		
- davon nach der BPfIV EUR 892.990,07 (Vorjahr EUR 495.598,46)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.450.218,19	1.783.252,62
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.450.218,19 (Vorjahr EUR 1.783.252,62)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	166.762,29	161.614,27	5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	1.842.054,46	2.393.633,25
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.842.054,46 (Vorjahr EUR 2.393.633,25)		
	24.093.746,51	27.062.986,95	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	4.492.849,60	5.591.179,77
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	43.658,32	115.594,32	- davon nach der BPfIV EUR 274.720,60 (Vorjahr EUR 2.211.995,39)		
	25.036.028,75	27.988.295,75	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 4.492.849,60 (Vorjahr EUR 5.591.179,77)		
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	6.320,98	6.320,98
2. andere Abgrenzungsposten	145.533,33	534,31	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 6.320,98 (Vorjahr EUR 6.320,98)		
	71.576.301,27	76.429.430,60	10. sonstige Verbindlichkeiten	931.105,20	816.990,86
	71.576.301,27	76.429.430,60	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 931.105,20 (Vorjahr EUR 816.990,86)		
				8.743.399,99	10.609.849,04
			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	172.269,26	215.419,79
				71.576.301,27	76.429.430,60
				71.576.301,27	76.429.430,60

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	80.274.869,85	76.141.532,87
2. Erlöse aus Wahlleistungen	19.200,96	34.550,88
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	6.639.372,47	6.242.621,23
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	569.927,51	589.846,74
5. Erhöhung unfertiger Erzeugnisse	130.407,11	199.141,75
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	12.003,82	190.604,14
8. sonstige betriebliche Erträge	3.873.764,72	4.944.649,07
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 405.347,25 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<u>91.519.546,44</u>	<u>88.342.946,68</u>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	53.509.631,63	51.381.761,48
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	15.768.000,10	15.327.772,15
- davon für Altersversorgung EUR 5.306.630,39 (Vorjahr EUR 5.196.739,08)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	6.944.014,48	7.079.249,79
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	3.884.209,98	3.968.849,04
	<u>80.105.856,19</u>	<u>77.757.632,46</u>
Zwischenergebnis	<u>11.413.690,25</u>	<u>10.585.314,22</u>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	2.696.970,40	6.878.334,26
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 2.218.291,01 (Vorjahr EUR 2.134.423,90)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	2.945.341,66	2.955.095,88
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	1.860.350,97	2.276.695,33
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	409.879,00	428.913,66
18. Aufwendungen für nach dem KHG geförderte, nicht aktivierungsfähige Maßnahmen	472.965,08	4.290.653,70
	<u>2.899.117,01</u>	<u>2.837.167,45</u>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	3.085.654,35	3.096.910,22
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	10.479.954,90	9.901.788,21
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<u>13.565.609,25</u>	<u>12.998.698,43</u>
Zwischenergebnis	<u>747.198,01</u>	<u>423.783,24</u>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	12.823,47	17.891,09
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	200.942,45	182.712,70
	<u>-188.118,98</u>	<u>-164.821,61</u>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	559.079,03	258.961,63
28. außerordentliche Erträge	0,00	20,00
30. außerordentliches Ergebnis	0,00	20,00
31. Steuern	109.977,27	29.372,50
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<u><b>449.101,76</b></u>	<u><b>229.609,13</b></u>
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	115.348,43	115.351,46
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	564.450,19	344.960,59
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<u><b>0,00</b></u>	<u><b>0,00</b></u>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	2.299,49	4.111,00	1. Festgesetztes Kapital	1.607.515,48	1.607.515,48
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	614.504,77	630.494,77
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	44.110.426,46	27.047.387,52	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	1.047.959,87	1.073.125,53	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	3.623.354,04	1.898.181,32
3. Grundstücke ohne Bauten	299.871,12	299.871,12	c) freie Gewinnrücklage	7.565.427,84	6.655.585,25
4. technische Anlagen	166.299,44	178.107,69	d) andere Gewinnrücklage	650.000,00	600.000,00
5. Einrichtungen und Ausstattungen	2.617.310,31	2.011.167,89	5. Bilanzgewinn	431.620,08	395.503,15
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	826.131,31	9.985.275,39		<u>14.492.422,21</u>	<u>11.787.279,97</u>
	<u>49.067.998,51</u>	<u>40.594.935,14</u>	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
	<u>49.070.298,00</u>	<u>40.599.046,14</u>	1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	6.038.935,95	7.388.089,68
<b>C. Umlaufvermögen</b>			2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	15.859.718,82	13.921.883,35
I. Vorräte				<u>21.898.654,77</u>	<u>21.309.973,03</u>
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	201.522,60	204.780,18	<b>C. Rückstellungen</b>		
	<u>201.522,60</u>	<u>204.780,18</u>	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	7.005.729,00	7.260.290,00
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			3. sonstige Rückstellungen	12.155.401,68	12.559.786,52
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	3.718.527,62	3.538.339,06		<u>19.161.130,68</u>	<u>19.820.076,52</u>
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
2. Forderungen an den Krankenhausträger	29.427.314,60	17.448.175,25	2. Erhaltene Anzahlungen	2.417,00	1.233,82
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 2.417,00 (Vorjahr EUR 1.233,82)		
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	128.700,53	38.930,00	3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.030.452,27	1.095.237,20
- davon nach der BpflV			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.030.452,27 (Vorjahr EUR 1.095.237,20)		
EUR 107.565,00 (Vorjahr EUR 0,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	21.484.053,25	4.545.357,33
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 7.185.187,36 (Vorjahr EUR 4.545.357,33)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	139.190,89	77.228,63	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	3.237.774,21	2.068.116,04
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon nach der BpflV		
	<u>33.413.733,64</u>	<u>21.102.672,94</u>	EUR 616.856,00 (Vorjahr EUR 938.176,00)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	30.194,53	34.918,77	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 3.237.774,21 (Vorjahr EUR 2.068.116,04)		
	<u>33.645.450,77</u>	<u>21.342.371,89</u>	7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	424.026,41	362.239,16
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 424.026,41 (Vorjahr EUR 362.239,16)		
2. andere Abgrenzungsposten	4.413,58	4.220,94	10. sonstige Verbindlichkeiten	952.460,14	922.198,22
	<u>4.413,58</u>	<u>4.220,94</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 952.460,14 (Vorjahr EUR 922.198,22)		
	<u><u>82.720.162,35</u></u>	<u><u>61.945.638,97</u></u>		<u>27.131.183,28</u>	<u>8.994.381,77</u>
			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	36.771,41	33.927,68
				<u><u>82.720.162,35</u></u>	<u><u>61.945.638,97</u></u>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	59.174.909,08	56.134.424,02
2. Erlöse aus Wahlleistungen	121.438,18	95.589,08
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	1.793.310,40	1.625.592,69
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	45.326,98	47.838,75
6. andere aktivierte Eigenleistungen	20.918,39	0,00
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	1.181.632,73	919.015,38
8. sonstige betriebliche Erträge	2.535.900,08	1.949.574,15
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>64.873.435,84</b>	<b>60.772.034,07</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	37.843.524,41	36.079.015,49
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	11.367.412,26	10.798.222,63
- davon für Altersversorgung EUR 3.740.307,01 (Vorjahr EUR 3.638.950,73)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	4.189.611,81	4.125.712,45
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	2.507.495,87	2.172.880,85
	<b>55.908.044,35</b>	<b>53.175.831,42</b>
Zwischenergebnis	<b>8.965.391,49</b>	<b>7.596.202,65</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	4.229.713,17	1.501.558,19
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 1.186.323,60 (Vorjahr EUR 1.116.075,00)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.740.303,79	1.654.392,74
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	3.971.049,33	1.215.959,36
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	345.475,48	303.102,72
	<b>1.653.492,15</b>	<b>1.636.888,85</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	1.946.122,64	1.812.314,83
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	5.716.159,38	6.203.742,28
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>7.662.282,02</b>	<b>8.016.057,11</b>
Zwischenergebnis	<b>2.956.601,62</b>	<b>1.217.034,39</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	2.588,88	8.795,72
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	229.244,36	131.038,00
	<b>-226.655,48</b>	<b>-122.242,28</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	2.729.946,14	1.094.792,11
31. Steuern	8.813,90	9.290,90
	<b>8.813,90</b>	<b>9.290,90</b>
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<b>2.721.132,24</b>	<b>1.085.501,21</b>
33. Gewinnvortrag	395.503,15	234.086,14
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	189.655,39	196.357,80
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	2.874.670,70	1.120.442,00
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<b>431.620,08</b>	<b>395.503,15</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	81.918,59	103.902,56	1. Festgesetztes Kapital	1.415.536,61	1.415.536,61
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	10.998.932,00	10.998.932,00
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	51.971.072,33	53.087.906,15	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	722.511,26	782.721,13	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	9.175.436,82	8.652.353,04
4. technische Anlagen	2.777.570,10	3.066.495,07	c) freie Gewinnrücklage	399.303,24	399.303,24
5. Einrichtungen und Ausstattungen	3.187.706,28	3.388.579,48	d) andere Gewinnrücklage	730.000,00	690.000,00
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	5.821.572,24	1.847.272,02	4. Gewinnvortrag	78.481,95	0,00
	<u>64.480.432,21</u>	<u>62.172.973,85</u>	5. Bilanzgewinn	62.081,37	78.481,95
III Finanzanlagen				<u>22.859.771,99</u>	<u>22.234.606,84</u>
5. Wertpapiere des Anlagevermögens	9.726,24	9.726,24	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
6. sonstige Finanzanlagen	82.968,49	82.968,49	1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	22.441.148,61	23.300.895,82
	<u>64.655.045,53</u>	<u>62.369.571,14</u>	2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	9.284.167,11	9.901.028,56
<b>C. Umlaufvermögen</b>			3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	54.130,95	73.527,48
I. Vorräte				<u>31.779.446,67</u>	<u>33.275.451,86</u>
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	215.783,02	250.897,21	<b>C. Rückstellungen</b>		
2. unfertige Erzeugnisse, unfertige Leistungen	5.424,98	0,00	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	8.266.417,00	8.148.869,00
	<u>221.208,00</u>	<u>250.897,21</u>	3. sonstige Rückstellungen	17.137.863,16	18.253.364,08
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände				<u>25.404.280,16</u>	<u>26.402.233,08</u>
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	7.079.422,04	6.991.526,95	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2.052.383,07	1.809.260,85
2. Forderungen an den Krankenhausträger	13.424.024,61	19.631.568,25	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 2.052.383,07 (Vorjahr EUR 1.809.260,85)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	4.333.502,99	4.220.285,34
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	4.015.082,00	1.280.128,00	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 4.333.502,99 (Vorjahr EUR 4.220.285,34)		
- davon nach der BPfIV EUR 4.015.082,00 (Vorjahr EUR 1.280.128,00)			6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	3.295.604,00	2.518.445,43
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon nach der BPfIV EUR 339.847,00 (Vorjahr EUR 328.481,00)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	1.254.269,95	832.089,79	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 3.295.604,00 (Vorjahr EUR 2.518.445,43)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	413.000,31	434.509,56
	<u>25.772.798,60</u>	<u>28.735.312,99</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 413.000,31 (Vorjahr EUR 434.509,56)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	31.286,88	40.516,28	10. sonstige Verbindlichkeiten	542.349,82	501.504,66
	<u>26.025.293,48</u>	<u>29.026.726,48</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 542.349,82 (Vorjahr EUR 501.504,66)		
	<u>90.680.339,01</u>	<u>91.396.297,62</u>		<u>10.636.840,19</u>	<u>9.484.005,84</u>
	<b>90.680.339,01</b>	<b>91.396.297,62</b>		<b>90.680.339,01</b>	<b>91.396.297,62</b>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	58.210.381,16	55.091.023,62
2. Erlöse aus Wahlleistungen	471.195,96	520.416,00
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	6.067.097,13	5.186.525,35
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	875.727,84	896.251,19
5. Erhöhung/Verminderung des Bestandes an unfertigen Leistungen	5.424,98	-8.196,99
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	3.919.052,23	4.074.945,96
8. sonstige betriebliche Erträge	2.994.632,73	2.856.234,81
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>72.543.512,03</b>	<b>68.617.199,94</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	40.500.009,47	36.411.498,14
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	11.839.870,14	11.359.023,94
- davon für Altersversorgung EUR 4.108.071,50 (Vorjahr EUR 3.921.838,52)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	4.304.404,69	3.906.448,20
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	3.667.700,96	2.930.395,50
	<b>60.311.985,26</b>	<b>54.607.365,78</b>
Zwischenergebnis	<b>12.231.526,77</b>	<b>14.009.834,16</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	1.472.033,92	1.411.824,54
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 1.468.898,92 (Vorjahr EUR 1.383.527,53)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	2.258.860,87	2.362.199,98
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	1.474.215,45	1.416.360,91
	<b>2.256.679,34</b>	<b>2.357.663,61</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	2.585.499,71	2.577.011,11
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	11.144.662,46	11.356.394,69
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>13.730.162,17</b>	<b>13.933.405,80</b>
Zwischenergebnis	<b>758.043,94</b>	<b>2.434.091,97</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	3.197,52	6.778,07
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	117.194,80	218.143,66
	<b>-113.997,28</b>	<b>-211.365,59</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	644.046,66	2.222.726,38
31. Steuern	18.881,51	13.329,13
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<b>625.165,15</b>	<b>2.209.397,25</b>
33. Gewinnvortrag	78.481,95	0,00
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	120.403,27	140.990,70
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	761.969,00	2.271.906,00
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<b>62.081,37</b>	<b>78.481,95</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

	2013 EUR	2012 EUR		2013 EUR
<b>A k t i v a</b>			<b>P a s s i v a</b>	
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>	
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	2.738,01	6.113,17	1. Festgesetztes Kapital	5.284.745,30
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	138.174,84
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	33.827.721,23	34.587.404,88	3. Gewinnrücklagen	
2. Grundstücke mit Wohnbauten	604.549,80	636.773,35	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	1.400.000,00
4. technische Anlagen	51.990,34	67.738,31	c) freie Gewinnrücklage	800.000,00
5. Einrichtungen und Ausstattungen	1.062.499,50	1.276.801,16	d) andere Gewinnrücklage	500.000,00
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	12.633.415,04	3.714.206,23	5. Bilanzgewinn	158.423,81
	48.180.175,91	40.282.923,93		8.281.343,95
	48.182.913,92	40.289.037,10	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>	
<b>C. Umlaufvermögen</b>			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	4.354.848,26
I. Vorräte			2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	34.042.247,00
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	38.727,00	45.436,16	3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	119.826,65
	38.727,00	45.436,16		38.516.921,91
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			<b>C. Rückstellungen</b>	
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	4.781.556,06	5.348.361,48	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	3.701.728,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			3. sonstige Rückstellungen	1.692.224,27
2. Forderungen an den Krankenhausträger	7.469.156,43	5.471.986,25		5.393.952,27
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			<b>D. Verbindlichkeiten</b>	
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	585.646,75	670.869,74	3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.047.384,04
- davon nach der BpflV			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.047.384,04 (Vorjahr EUR 978.521,18)	
EUR 69.468,00 (Vorjahr EUR 154.691,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	8.428.455,30
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 6.080.700,51 (Vorjahr EUR 12.164.890,33)	
6. Sonstige Vermögensgegenstände	2.621.624,63	2.845.085,76	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	642.561,15
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon nach der BpflV	
	15.457.983,87	14.336.303,23	EUR 164.943,00 (Vorjahr EUR 196.087,00)	
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	29.501,19	22.522,43	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 642.561,15 (Vorjahr EUR 507.534,13)	
	15.526.212,06	14.404.261,82	10. sonstige Verbindlichkeiten	1.403.407,59
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.403.407,59 (Vorjahr EUR 829.767,84)	
2. andere Abgrenzungsposten	5.500,23	6.086,76		11.521.808,08
	63.714.626,21	54.699.385,68	<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	600,00
				63.714.626,21

**2012**  
**EUR**

5.284.745,30  
138.174,84

400.000,00  
753.259,95  
1.000.000,00  
70.803,73  
7.646.983,82

4.670.934,78

22.205.757,22  
58.934,79  
26.935.626,79

3.730.187,00  
1.905.874,59  
5.636.061,59

978.521,18

12.164.890,33

507.534,13

829.767,84

14.480.713,48

0,00

**54.699.385,68**

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	34.339.564,55	32.494.539,49
2. Erlöse aus Wahlleistungen	51.690,77	43.456,43
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	4.794.101,71	4.510.439,51
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	140.387,19	134.858,68
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	8.149.394,30	3.599.469,75
8. sonstige betriebliche Erträge	1.286.854,31	884.352,61
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 34.763,42)		
	<b>48.761.992,83</b>	<b>41.667.116,47</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	28.220.940,85	26.586.531,81
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	7.242.968,74	6.838.031,30
- davon für Altersversorgung EUR 2.190.220,19 (Vorjahr EUR 2.047.547,37)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	2.595.153,71	2.557.944,70
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	2.149.920,35	2.173.377,36
	<b>40.208.983,65</b>	<b>38.155.885,17</b>
Zwischenergebnis	<b>8.553.009,18</b>	<b>3.511.231,30</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	13.371.910,91	18.992.411,99
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 696.495,93 (Vorjahr EUR 666.107,39)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.254.450,46	1.264.827,44
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	12.960.985,15	18.626.248,95
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	4.954.305,75	436.163,03
	<b>-3.288.929,53</b>	<b>1.194.827,45</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	1.351.984,62	1.357.626,20
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	3.197.608,97	3.160.460,01
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>4.549.593,59</b>	<b>4.518.086,21</b>
Zwischenergebnis	<b>714.486,06</b>	<b>187.972,54</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	4.847,42	136.449,82
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	76.331,61	39.798,04
	<b>-71.484,19</b>	<b>96.651,78</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	643.001,87	284.624,32
31. Steuern	8.641,74	7.649,13
32. <b>Jahresüberschuss</b>	<b>634.360,13</b>	<b>276.975,19</b>
33. Gewinnvortrag	70.803,73	193.828,54
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	546.740,05	400.000,00
37. <b>Bilanzgewinn</b>	<b>158.423,81</b>	<b>70.803,73</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	60.496,91	81.749,72	1. Festgesetztes Kapital	3.693.297,23	3.693.297,23
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	460.387,78	460.387,78
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	33.837.756,01	34.120.242,34	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	985.721,36	1.050.368,63	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	3.757.226,81	2.967.314,83
5. Einrichtungen und Ausstattungen	2.007.175,83	2.085.424,07	c) freie Gewinnrücklage	1.290.828,77	1.290.828,77
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	856.914,00	324.813,99	d) andere Gewinnrücklage	672.702,52	621.346,43
	<u>37.687.567,20</u>	<u>37.580.849,03</u>	5. Bilanzgewinn	0,00	0,00
	<u>37.748.064,11</u>	<u>37.662.598,75</u>		<u>9.874.443,11</u>	<u>9.033.175,04</u>
<b>C. Umlaufvermögen</b>			<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
I. Vorräte			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	16.962.649,85	17.572.563,11
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	192.974,79	194.665,07	2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	10.004.524,89	10.509.924,03
4. geleistete Anzahlungen	64.270,50	64.270,50		<u>26.967.174,74</u>	<u>28.082.487,14</u>
	<u>257.245,29</u>	<u>258.935,57</u>	<b>C. Rückstellungen</b>		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	3.444.057,00	3.430.282,00
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	8.197.146,16	6.659.214,01	3. sonstige Rückstellungen	7.196.737,22	6.259.167,98
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				<u>10.640.794,22</u>	<u>9.689.449,98</u>
2. Forderungen an den Krankenhausträger	6.489.180,56	6.265.461,28	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			2. Erhaltene Anzahlungen	2.282,73	1.782,73
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	138.653,00	87.928,00	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 2.282,73 (Vorjahr EUR 1.782,73)		
- davon nach der BpflV EUR 138.653,00 (Vorjahr EUR 87.928,00)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.123.920,98	1.314.538,08
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.123.920,98 (Vorjahr EUR 1.314.538,08)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	170.904,59	648.128,77	5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	1.951.134,16	1.574.990,65
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.774.567,48 (Vorjahr EUR 1.342.652,59)		
	<u>14.995.884,31</u>	<u>13.660.732,06</u>	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	1.531.759,22	957.050,69
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	104.686,42	132.199,87	- davon nach der BpflV EUR 409.067,00 (Vorjahr EUR 377.536,00)		
	<u>15.357.816,02</u>	<u>14.051.867,50</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.531.759,22 (Vorjahr EUR 957.050,69)		
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	252.975,98	341.225,03
2. andere Abgrenzungsposten	16.248,45	15.321,17	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 252.975,98 (Vorjahr EUR 341.225,03)		
	<u>16.248,45</u>	<u>15.321,17</u>	10. sonstige Verbindlichkeiten	776.453,44	735.088,08
	<u>53.122.128,58</u>	<u>51.729.787,42</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 776.453,44 (Vorjahr EUR 735.088,08)		
				<u>5.638.526,51</u>	<u>4.924.675,26</u>
			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	1.190,00	0,00
				<u>53.122.128,58</u>	<u>51.729.787,42</u>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	63.613.309,36	58.861.717,67
2. Erlöse aus Wahlleistungen	57.779,57	67.085,60
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	3.462.771,67	3.066.914,19
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	136.391,10	138.925,58
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	58.674,71	583.273,97
8. sonstige betriebliche Erträge	1.258.555,25	1.707.380,00
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 128.240,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>68.587.481,66</b>	<b>64.425.297,01</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	38.673.526,53	36.423.686,54
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	10.755.699,80	10.078.895,57
- davon für Altersversorgung EUR 3.295.273,24 (Vorjahr EUR 3.113.037,41)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	3.690.246,60	3.706.343,92
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	6.484.942,68	5.997.154,84
	<b>59.604.415,61</b>	<b>56.206.080,87</b>
Zwischenergebnis	<b>8.983.066,05</b>	<b>8.219.216,14</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	1.544.358,25	1.475.979,53
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 1.230.739,28 (Vorjahr EUR 1.154.846,28)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.764.000,30	1.764.687,88
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	1.105.520,48	1.378.694,40
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	340.723,80	0,00
	<b>1.862.114,27</b>	<b>1.861.973,01</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	1.920.708,89	1.919.587,34
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	7.942.371,14	7.772.263,46
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 84.073,78)		
	<b>9.863.080,03</b>	<b>9.691.850,80</b>
Zwischenergebnis	<b>982.100,29</b>	<b>389.338,35</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	1.304,96	3.789,24
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	128.944,54	97.199,03
	<b>-127.639,58</b>	<b>-93.409,79</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	854.460,71	295.928,56
31. Steuern	13.192,64	16.835,58
	<b>13.192,64</b>	<b>16.835,58</b>
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<b>841.268,07</b>	<b>279.092,98</b>
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	77.971,14	725.566,23
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	919.239,21	1.004.659,21
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	20.587,80	53.071,16	1. Festgesetztes Kapital	2.682.121,35	2.682.121,35
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	7.925.941,89	7.925.941,89
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	41.736.001,99	42.163.409,48	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	385.018,15	426.449,04	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	5.911.904,09	4.588.907,39
4. technische Anlagen	1.252.978,08	700.099,52	c) freie Gewinnrücklage	227.793,72	227.793,72
5. Einrichtungen und Ausstattungen	1.638.031,04	1.844.014,37	d) andere Gewinnrücklage	622.836,00	600.630,00
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	654.342,39	114.358,58	5. Bilanzgewinn	251.346,50	251.346,50
	<u>45.666.371,65</u>	<u>45.248.330,99</u>		<u>17.621.943,55</u>	<u>16.276.740,85</u>
	<u>45.686.959,45</u>	<u>45.301.402,15</u>	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
<b>C. Umlaufvermögen</b>			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	5.178.119,53	5.257.365,26
I. Vorräte			2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	18.055.443,49	18.709.702,97
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	365.161,22	384.146,23		<u>23.233.563,02</u>	<u>23.967.068,23</u>
	<u>365.161,22</u>	<u>384.146,23</u>	<b>C. Rückstellungen</b>		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	5.423.160,00	6.157.227,00
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	4.362.681,97	3.964.060,36	3. sonstige Rückstellungen	5.285.788,07	6.257.498,51
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				<u>10.708.948,07</u>	<u>12.414.725,51</u>
2. Forderungen an den Krankenhausträger	13.142.628,10	14.442.769,35	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	709.437,11	561.461,88
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	1.412.655,03	123.933,43	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 709.437,11 (Vorjahr EUR 561.461,88)		
- davon nach der BpflV			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	3.985.774,51	3.597.136,01
EUR 1.180.278,00 (Vorjahr EUR 45.602,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 3.985.774,51 (Vorjahr EUR 3.597.136,01)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	7.100.419,24	5.755.631,77
6. Sonstige Vermögensgegenstände	453.660,04	386.327,54	- davon nach der BpflV		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			EUR 2.238.871,57 (Vorjahr EUR 1.677.068,59)		
	<u>19.371.625,14</u>	<u>18.917.090,68</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 7.100.419,24 (Vorjahr EUR 5.755.631,77)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	33.763,15	28.774,41	7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.322.578,26	1.343.904,31
	<u>33.763,15</u>	<u>28.774,41</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.322.578,26 (Vorjahr EUR 1.343.904,31)		
	<u>19.770.549,51</u>	<u>19.330.011,32</u>	10. sonstige Verbindlichkeiten	772.371,79	720.981,24
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 772.371,79 (Vorjahr EUR 720.981,24)		
2. andere Abgrenzungsposten	6.797,47	9.008,66		<u>13.890.580,91</u>	<u>11.979.115,21</u>
	<u>6.797,47</u>	<u>9.008,66</u>	<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	9.270,88	2.772,33
	<u>65.464.306,43</u>	<u>64.640.422,13</u>		<u>65.464.306,43</u>	<u>64.640.422,13</u>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	52.765.842,13	50.813.836,25
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	3.144.042,37	2.741.474,56
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	73.249,38	50.197,31
6. andere aktivierte Eigenleistungen	47.176,15	82.429,62
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	643.465,35	760.570,55
8. sonstige betriebliche Erträge	5.609.851,04	5.711.796,63
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>62.283.626,42</b>	<b>60.160.304,92</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	35.491.848,88	33.854.786,72
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	10.271.566,22	9.873.974,74
- davon für Altersversorgung EUR 3.416.813,16 (Vorjahr EUR 3.312.757,76)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	5.355.971,88	5.181.274,08
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	3.009.113,14	2.791.457,51
	<b>54.128.500,12</b>	<b>51.701.493,05</b>
Zwischenergebnis	<b>8.155.126,30</b>	<b>8.458.811,87</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	1.589.232,63	1.488.977,40
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 1.376.275,40 (Vorjahr EUR 1.183.055,79)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.952.652,36	2.049.102,07
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	1.813.566,23	1.696.997,26
18. Aufwendungen für nach dem KHG geförderte, nicht aktivierungsfähige Maßnahmen	165.636,32	525.819,16
	<b>1.562.682,44</b>	<b>1.315.263,05</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	1.908.870,24	1.606.512,72
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	6.446.417,58	7.476.934,89
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>8.355.287,82</b>	<b>9.083.447,61</b>
Zwischenergebnis	<b>1.362.520,92</b>	<b>690.627,31</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	4.548,06	10.541,65
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	10.578,58	12.540,13
	<b>-6.030,52</b>	<b>-1.998,48</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	1.356.490,40	688.628,83
31. Steuern	11.287,70	9.695,53
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<b>1.345.202,70</b>	<b>678.933,30</b>
33. Gewinnvortrag	251.346,50	460.901,07
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	1.345.202,70	888.487,87
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<b>251.346,50</b>	<b>251.346,50</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	3.662,45	7.552,67	1. Festgesetztes Kapital	946.752,74	946.752,74
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	152.665,00	152.665,00
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	13.646.084,36	11.988.163,44	3. Gewinnrücklagen		
5. Einrichtungen und Ausstattungen	724.186,46	865.326,86	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	1.769.126,01	1.393.081,00
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	255.689,24	1.654.243,18	c) freie Gewinnrücklage	328.754,87	188.510,85
	<u>14.625.960,06</u>	<u>14.507.733,48</u>	d) andere Gewinnrücklage	164.000,00	155.000,00
	<u>14.629.622,51</u>	<u>14.515.286,15</u>	5. Bilanzgewinn	0,00	0,00
				<u>3.361.298,62</u>	<u>2.836.009,59</u>
<b>C. Umlaufvermögen</b>			<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
I. Vorräte			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	9.040.507,82	9.243.648,33
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	97.017,66	80.037,83	2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	1.714.273,96	1.762.529,26
	<u>97.017,66</u>	<u>80.037,83</u>	3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	13.358,45	14.010,17
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände				<u>10.768.140,23</u>	<u>11.020.187,76</u>
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1.780.034,63	1.993.789,11	<b>C. Rückstellungen</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	444.822,00	476.606,00
2. Forderungen an den Krankenhausträger	4.621.211,89	2.463.944,49	3. sonstige Rückstellungen	2.402.787,75	2.248.645,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				<u>2.847.609,75</u>	<u>2.725.251,00</u>
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	555.244,54	553.292,54	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon nach der BpflV			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	255.193,48	263.419,67
EUR 1.952,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 255.193,48 (Vorjahr EUR 263.419,67)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	2.388.516,51	814.262,30
6. Sonstige Vermögensgegenstände	37.355,69	8.400,71	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 2.388.516,51 (Vorjahr EUR 814.262,30)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	1.738.935,20	1.607.064,98
	<u>6.993.846,75</u>	<u>5.019.426,85</u>	- davon nach der BpflV		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	21.311,58	31.071,26	EUR 442.678,00 (Vorjahr EUR 435.016,00)		
	<u>7.112.175,99</u>	<u>5.130.535,94</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.738.935,20 (Vorjahr EUR 1.607.064,98)		
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	221.881,11	206.026,12
2. andere Abgrenzungsposten	10.945,28	11.140,34	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 221.881,11 (Vorjahr EUR 206.026,12)		
	<u>10.945,28</u>	<u>11.140,34</u>	10. sonstige Verbindlichkeiten	167.607,95	181.262,65
	<u>21.752.743,78</u>	<u>19.656.962,43</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 167.607,95 (Vorjahr EUR 181.262,65)		
				<u>4.772.134,25</u>	<u>3.072.035,72</u>
			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	3.560,93	3.478,36
				<u>21.752.743,78</u>	<u>19.656.962,43</u>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	14.804.066,34	14.362.266,27
2. Erlöse aus Wahlleistungen	202.421,00	141.574,00
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	964.293,97	881.964,80
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	78.213,56	40.038,97
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	73.688,11	34.666,06
8. sonstige betriebliche Erträge	274.359,23	373.913,20
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 5.093,00 (Vorjahr EUR 99.955,00)		
	<b>16.397.042,21</b>	<b>15.834.423,30</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	8.698.310,75	8.361.495,13
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	2.374.170,21	2.465.932,19
- davon für Altersversorgung EUR 751.668,68 (Vorjahr EUR 774.091,16)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	1.061.181,71	999.821,24
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	317.919,68	308.239,52
	<b>12.451.582,35</b>	<b>12.135.488,08</b>
Zwischenergebnis	<b>3.945.459,86</b>	<b>3.698.935,22</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	426.161,49	407.204,36
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 259.599,16 (Vorjahr EUR 246.820,98)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	505.349,74	496.438,33
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	399.075,88	380.756,80
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	56.026,32	55.928,87
	<b>476.409,03</b>	<b>466.957,02</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	554.501,35	500.825,12
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	3.310.696,15	3.140.356,52
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>3.865.197,50</b>	<b>3.641.181,64</b>
Zwischenergebnis	<b>556.671,39</b>	<b>524.710,60</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	1.475,07	2.235,83
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	27.680,24	42.137,68
	<b>-26.205,17</b>	<b>-39.901,85</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	530.466,22	484.808,75
31. Steuern	5.177,19	2.578,52
	<b>525.289,03</b>	<b>482.230,23</b>
32. <b>Jahresüberschuss</b>	<b>525.289,03</b>	<b>482.230,23</b>
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	351.776,69	3.769,87
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	877.065,72	486.000,10
37. <b>Bilanzgewinn</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013 EUR</b>	<b>2012 EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	167.537,50	255.143,37	1. Festgesetztes Kapital	3.124.026,50	3.124.026,50
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	5.437.406,00	5.437.406,00
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	39.271.235,03	40.246.931,00	3. Gewinnrücklagen		
2. Grundstücke mit Wohnbauten	1.679.988,67	1.775.812,48	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	3.954.327,90	2.998.153,60
4. technische Anlagen	9.594.516,52	8.343.676,13	c) freie Gewinnrücklage	597.509,26	597.509,26
5. Einrichtungen und Ausstattungen	3.062.104,93	3.100.651,75	d) andere Gewinnrücklage	750.000,00	713.787,96
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	45.294.513,44	42.683.340,07	5. Bilanzgewinn	0,00	0,00
	98.902.358,59	96.150.411,43		13.863.269,66	12.870.883,32
	<b>99.069.896,09</b>	<b>96.405.554,80</b>	<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
<b>C. Umlaufvermögen</b>			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	15.616.600,37	16.453.038,05
I. Vorräte			2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	66.394.359,18	64.127.193,48
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	1.200.061,19	908.346,13		82.010.959,55	80.580.231,53
	1.200.061,19	908.346,13	<b>C. Rückstellungen</b>		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	5.376.763,00	5.466.543,00
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	6.529.154,03	6.202.587,92	2. Steuerrückstellungen	34.000,00	37.000,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			3. sonstige Rückstellungen	11.500.254,50	10.102.946,50
2. Forderungen an den Krankenhausträger	19.836.599,48	15.289.210,14		16.911.017,50	15.606.489,50
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	1.543.345,60	1.666.849,89	3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2.091.334,65	2.101.295,40
- davon nach der BPfIV			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 2.091.334,65 (Vorjahr EUR 2.101.295,40)		
EUR 164.583,09 (Vorjahr EUR 255.279,09)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	7.696.041,41	3.459.672,81
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 3.642.066,39 (Vorjahr EUR 3.459.672,81)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	1.069.359,20	994.796,34	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	4.347.975,75	4.366.215,10
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 608.776,80 (Vorjahr EUR 594.266,91 )			- davon nach der BPfIV		
	28.978.458,31	24.153.444,29	EUR 146.000,00 (Vorjahr EUR 422.580,00)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	126.944,99	92.834,38	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 4.347.975,75 (Vorjahr EUR 4.366.215,10)		
	30.305.464,49	25.154.624,80	7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	1.385.705,10	1.323.085,70
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.385.705,10 (Vorjahr EUR 501.397,35)		
2. andere Abgrenzungsposten	92.715,87	111.298,14	10. sonstige Verbindlichkeiten	1.030.383,77	1.255.158,55
	92.715,87	111.298,14	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.030.383,77 (Vorjahr EUR 1.255.158,55)		
	<b>129.468.076,45</b>	<b>121.671.477,74</b>		16.551.440,68	12.505.427,56
			<b>F. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	131.389,06	108.445,83
				<b>129.468.076,45</b>	<b>121.671.477,74</b>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	69.300.495,30	66.896.738,64
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	4.277.453,76	3.662.227,93
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	17.371,10	26.634,01
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	2.138.736,47	2.211.709,31
8. sonstige betriebliche Erträge	10.331.291,38	10.493.025,80
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>86.065.348,01</b>	<b>83.290.335,69</b>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	49.258.082,69	47.284.006,27
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	13.773.628,92	13.482.458,12
- davon für Altersversorgung EUR 4.472.782,07 (Vorjahr EUR 4.381.970,84)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	8.265.220,42	8.108.202,21
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	4.675.755,93	4.358.538,61
	<b>75.972.687,96</b>	<b>73.233.205,21</b>
Zwischenergebnis	<b>10.092.660,05</b>	<b>10.057.130,48</b>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	5.041.423,21	7.616.424,74
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 666.921,14 (Vorjahr EUR 626.337,76)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	2.978.759,92	2.873.947,86
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	4.612.721,00	7.163.076,29
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	281.974,43	290.341,08
18. Aufwendungen für nach dem KHG geförderte, nicht aktivierungsfähige Maßnahmen	46.737,93	166.460,14
	<b>3.078.749,77</b>	<b>2.870.495,09</b>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	3.176.117,31	3.085.963,99
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	8.655.427,76	7.541.330,84
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 33.176,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	<b>11.831.545,07</b>	<b>10.627.294,83</b>
Zwischenergebnis	<b>1.339.864,75</b>	<b>2.300.330,74</b>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	94.830,94	66.076,42
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	422.466,04	363.163,45
	<b>-327.635,10</b>	<b>-297.087,03</b>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	1.012.229,65	2.003.243,71
31. Steuern	19.843,31	19.813,92
	<b>19.843,31</b>	<b>19.813,92</b>
<b>32. Jahresüberschuss</b>	<b>992.386,34</b>	<b>1.983.429,79</b>
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	27.294,20	0,00
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	1.019.680,54	1.983.429,79
<b>37. Bilanzgewinn</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	14.467,08	23.254,25	1. Festgesetztes Kapital	141.058,19	141.058,19
II. Sachanlagen			2. Kapitalrücklage	1.217.103,00	1.217.103,00
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	9.795.740,43	6.918.044,25	3. Gewinnrücklagen		
4. technische Anlagen	105.984,49	139.352,87	a) verwendete Gewinnrücklage	921.519,51	992.339,87
5. Einrichtungen und Ausstattungen	855.077,07	944.051,20	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	312.018,57	327.738,06
6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	259.090,51	103.197,84	c) freie Gewinnrücklage	452.509,96	452.509,96
	<u>11.015.892,50</u>	<u>8.104.646,16</u>	d) andere Gewinnrücklage	246.225,00	186.809,00
	<u>11.030.359,58</u>	<u>8.127.900,41</u>	5. Bilanzverlust	<u>-152.740,56</u>	<u>-1.174.125,46</u>
				<u>3.137.693,67</u>	<u>2.143.432,62</u>
<b>C. Umlaufvermögen</b>			<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
I. Vorräte			1. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG	4.043.510,85	4.315.839,75
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	94.502,16	88.105,22	2. Sonderposten aus Zuweisungen und Zuschüssen der öffentlichen Hand	3.576.519,82	601.495,20
2. unfertige Erzeugnisse, unfertige Leistungen	37.263,63	40.780,53	3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	6,52	425,02
	<u>131.765,79</u>	<u>128.885,75</u>		<u>7.620.037,19</u>	<u>4.917.759,97</u>
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			<b>C. Rückstellungen</b>		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1.288.829,34	1.089.985,54	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	412.695,00	471.711,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			2. Steuerrückstellungen	17.334,71	22.307,71
2. Forderungen an den Krankenhausträger	2.203.526,02	2.238.051,95	3. sonstige Rückstellungen	<u>1.479.882,65</u>	<u>1.621.186,19</u>
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				<u>1.909.912,36</u>	<u>2.115.204,90</u>
3. Forderungen nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	516.960,81	513.617,97	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon nach dem Krankenhausentgeltgesetz EUR 56.347,00 (Vorjahr EUR 53.004,16)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	105.772,64	433.164,63
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 105.772,64 (Vorjahr EUR 433.164,63)		
6. Sonstige Vermögensgegenstände	29.274,21	340.713,47	5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Krankenhausträger	618.570,83	1.213.760,94
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 618.570,83 (Vorjahr EUR 1.213.760,94)		
	<u>4.038.590,38</u>	<u>4.182.368,93</u>	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	1.457.865,28	1.210.849,81
	<u>4.171.146,85</u>	<u>4.312.517,95</u>	- davon nach dem Krankenhausentgeltgesetz EUR 54.769,00 (Vorjahr EUR 72.983,00)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	790,68	1.263,27	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 1.457.865,28 (Vorjahr EUR 1.210.849,81)		
	<u>4.171.146,85</u>	<u>4.312.517,95</u>	7. Verbindlichkeiten aus sonstigen Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	283.023,75	298.187,96
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 283.023,75 (Vorjahr EUR 298.187,96)		
2. andere Abgrenzungsposten	4.104,57	2.631,55	10. sonstige Verbindlichkeiten	72.735,28	110.689,08
	<u>4.104,57</u>	<u>2.631,55</u>	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 72.735,28 (Vorjahr EUR 110.689,08)		
	<u>15.205.611,00</u>	<u>12.443.049,91</u>		<u>2.537.967,78</u>	<u>3.266.652,42</u>
	<u>15.205.611,00</u>	<u>12.443.049,91</u>		<u>15.205.611,00</u>	<u>12.443.049,91</u>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Erlöse aus Krankenhausleistungen	13.078.414,37	12.902.713,92
2. Erlöse aus Wahlleistungen	369.247,28	365.053,73
3. Erlöse aus ambulanten Leistungen des Krankenhauses	287.798,91	274.439,64
4. Nutzungsentgelte der Ärzte	458.216,14	478.533,88
5. Erhöhung unfertiger Erzeugnisse	-3.516,90	-13.346,82
7. Zuweisungen und Zuschüsse der öffentlichen Hand	48.824,58	29.881,67
8. sonstige betriebliche Erträge	1.396.915,76	1.560.292,73
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 12.402,38 (Vorjahr EUR 192.690,52)		
	<u>15.635.900,14</u>	<u>15.597.568,75</u>
9. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	5.863.967,66	5.797.364,39
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	1.591.508,77	1.600.082,46
- davon für Altersversorgung EUR 592.176,79 (Vorjahr EUR 576.720,70)		
10. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	3.612.043,75	3.784.030,01
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	1.898.944,25	1.915.505,78
	<u>12.966.464,43</u>	<u>13.096.982,64</u>
Zwischenergebnis	<u>2.669.435,71</u>	<u>2.500.586,11</u>
11. Erträge aus Zuwendungen zur Finanzierung von Investitionen	4.217.754,63	1.249.168,80
- davon Fördermittel nach dem KHG EUR 418.825,84 (Vorjahr EUR 419.792,05)		
13. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlagevermögens	539.349,28	496.647,30
15. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/Verbindlichkeiten nach dem KHG und auf Grund sonstiger Zuwendungen zur Finanzierung des Anlage- vermögens	4.213.440,60	1.241.664,08
17. Aufwendungen für die nach dem KHG geförderte Nutzung von Anlagegegenständen	8.300,11	8.260,11
	<u>535.363,20</u>	<u>495.891,91</u>
20. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	639.800,28	592.057,78
21. Sonstige betriebliche Aufwendungen	2.547.981,16	2.407.841,11
- davon aus Ausgleichsbeträgen für frühere Geschäftsjahre EUR 69.348,63 (Vorjahr EUR 49.183,49)		
	<u>3.187.781,44</u>	<u>2.999.898,89</u>
Zwischenergebnis	<u>17.017,47</u>	<u>-3.420,87</u>
24. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	904,49	1.884,91
26. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	37.066,91	18.460,92
	<u>-36.162,42</u>	<u>-16.576,01</u>
27. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	-19.144,95	-19.996,88
31. Steuern	1.298,00	6.920,00
32. <b>Jahresfehlbetrag</b>	<u><b>-20.442,95</b></u>	<u><b>-26.916,88</b></u>
33. Verlustvortrag	-1.174.125,46	-2.006.175,82
34. Entnahme aus zweckgebundener Rücklage	86.539,85	85.814,40
35. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	59.416,00	24.804,00
36. Verlustausgleich des Trägers aus Vorjahren	1.014.704,00	797.956,84
37. <b>Bilanzverlust</b>	<u><b>-152.740,56</b></u>	<u><b>-1.174.125,46</b></u>

## Bilanz zum 31. Dezember 2013

<b>A k t i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>P a s s i v a</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>		<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
<b>B. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände und dafür geleistete Anzahlungen	5.037,73	8.046,40	1. Festgesetztes Kapital	5.625.000,00	5.625.000,00
II. Sachanlagen			3. Gewinnrücklagen		
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	3.324.188,84	3.513.549,82	b) zweckgebundene Gewinnrücklage	190.000,00	100.000,00
4. technische Anlagen	1.634.618,95	1.251.412,46	c) freie Gewinnrücklage	19.901,88	19.901,88
5. Einrichtungen und Ausstattungen	1.253.240,82	1.236.199,57	5. Bilanzgewinn	1.821,69	66.949,36
	6.212.048,61	6.001.161,85		5.836.723,57	5.811.851,24
<b>C. Umlaufvermögen</b>			<b>B. Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens</b>		
I. Vorräte			1. Sonderposten aus Fördermitteln n.d. Krankenhausfinanzierungsrecht	1.436.949,21	1.481.862,61
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	34.398,46	38.268,50	3. Sonderposten aus Zuwendungen Dritter	32.543,28	45.236,00
	34.398,46	38.268,50		1.469.492,49	1.527.098,61
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			<b>C. Rückstellungen</b>		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	470.186,54	212.656,98	3. sonstige Rückstellungen	1.028.422,14	1.244.371,15
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)				1.028.422,14	1.244.371,15
2. Forderungen gegen den Träger und andere Trägereinrichtungen	2.310.468,29	2.921.177,10	<b>D. Verbindlichkeiten</b>		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	202.140,15	185.211,62
6. Sonstige Vermögensgegenstände	1.055,11	2.183,22	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 202.140,15 (Vorjahr EUR 185.211,62)		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)			5. Verbindlichkeiten gegenüber dem Träger und anderen Trägereinrichtungen	458.850,82	378.673,03
	2.781.709,94	3.136.017,30	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 458.850,82 (Vorjahr EUR 378.673,03)		
IV. Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	6.869,25	8.599,28	6. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht	44.434,82	44.887,68
	2.822.977,65	3.182.885,08	- davon nach der BPFIV EUR 0,00 (Vorjahr EUR 0,00)		
	9.040.063,99	9.192.093,33	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 44.434,82 (Vorjahr EUR 44.887,68)	705.425,79	608.772,33
	9.040.063,99	9.192.093,33		9.040.063,99	9.192.093,33

## Gewinn- und Verlustrechnung

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1. Umsatzerlöse	6.649.722,75	6.697.129,22
4. Sonstige betriebliche Erträge	783.025,44	759.735,03
- davon Auflösung von Sonderposten EUR 196.929,30 (Vorjahr EUR 205.510,85)		
5. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	1.873.311,04	1.874.761,03
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	75.256,21	64.254,61
6. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	3.217.523,63	3.169.261,26
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	953.489,90	917.722,55
- davon für Altersversorgung EUR 265.291,01 (Vorjahr EUR 263.329,39)		
7. Abschreibungen		
a) auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	483.697,64	473.171,16
8. Sonstige betriebliche Aufwendungen	779.291,52	917.261,18
9. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	2.288,85	6.891,68
10. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	23.097,77	18.092,22
11. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	29.369,33	29.231,92
15. Steuern	4.497,00	4.667,00
<b>16. Jahresüberschuss</b>	<b>24.872,33</b>	<b>24.564,92</b>
17. Gewinnvortrag	66.949,36	42.384,44
19. Einstellung in zweckgebundene Rücklage	90.000,00	0,00
<b>21. Bilanzgewinn</b>	<b>1.821,69</b>	<b>66.949,36</b>